

# توافق نامه اصلی

این توافق نامه اصلی ("توافق نامه")

**ما بین:** [نام شرکت شما] ("فروشنده")، شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:

[نشانی کامل شما]

**و:** [نام شرکت] ("خریدار")، شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:

[نشانی کامل شما]

منعقد شد و از تاریخ [تاریخ] قابل اجراست.

از آنجاییکه خریدار هر از گاهی سفارشات برای تولید و فروش کالا توسط فروشنده را خواهد داشت؛

از آنجاییکه طرفین توافق کرده اند که شرایط موجود باید برای تمام سفارشات خریدار از فروشنده به کار رود؛

در نتیجه، خریدار و فروشنده توافق می کنند که:

## ۱- حوزه توافق نامه اصلی

تمام سفارشات خریدار از فروشنده که با فرم تأیید سفارش فروشنده (ممکن است هر از گاهی اصلاح شود) (از این پس "تأییدیه سفارش" نامیده می شود) ثابت شده اند، چه توسط خریدار امضا شده باشد و چه نشده باشد، باید بر اساس شرایط این توافق نامه اصلی انجام گیرند، مگر اینکه، همانطور که در بالا آمده، اصلاح شوند.

## ۲- تحویل و پیشنهاد مزایده

الف) پذیرش یک محموله ارسال شده با کشتی توسط هر حاملی که معمولاً مورد استفاده عموم قرار می گیرد به معنی تحویل محموله به خریدار است. در صورت عدم وجود دستورالعملهای حمل، با پست کردن فاکتور مرسوم، به معنی تحویل محموله به خریدار است.

ب) تحویل تولیدات در مدت [تعداد] روز پس از تاریخ یا تاریخهای مشخص شده در تأییدیه ی سفارش، یا ارائه پیشنهاد مزایده طی [تعداد] روز پس از تاریخ مشخص شده برای تحویل در تأییدیه سفارش، تحویل مناسبی خواهد بود.

پ) اگر مشخص شده باشد که تحویلها طی چند ماه متفاوت تقویمی انجام گیرد، برای تحویلها هر ماه باید یک قرارداد جدا تنظیم شود و اقساط کل یا بخش تحویل شده ی کالاها باید با توجه به شرایط تأییدیه ی سفارش و بدون توجه به ادعای طرفین در مورد دیگر کالاهای تحویل شده یا نشده، پرداخت شود.

ت) تحویل [تعداد] درصد تا [تعداد] درصد سفارشات، تحویلی مناسب است و خریدار باید این تولیدات را پذیرفته و هزینه ها را متناسب با دیگر دوره های این توافق نامه و تأییدیه سفارش بپردازد.

### ۳- اعتصاب و خسارات

در صورتیکه تحویل بخشی از کالاهای تحت پوشش این توافق نامه، به سبب نزاع کاری، تصادف، آتش سوزی، جنگ، قوانین حکومتی یا دیگر دلایل فراتر از کنترل فروشنده، به موقع انجام نشود، وی باید طی مدتی منطقی با ارسال اخطار از طریق پست پیش پرداخته، خریدار را از دلیل این تاخیر و تصمیمش مبنی بر فسخ قرارداد بخش تحویل نشده یا تحویل تولیدات در تاریخ ذکر شده در آینده، مطلع کند تا مسئولیتی در مورد این ناتوانی نداشته باشد. خریدار باید طی [تعداد] روز پس از تاریخ ارسال این اخطار، با پست پیش پرداخته، فروشنده را از پذیرش شرایط یا تصمیم به فسخ قرارداد بخش تحویل نشده مطلع کند و در صورتیکه نتواند فروشنده را مطلع کند، قرارداد بخش تحویل نشده فسخ خواهد شد.

### ۴- شرایط پرداخت

شرایط پرداخت سفارش انجام شده توسط خریدار که در تأییدیه سفارش آمده است، در مورد تمام قراردادها ذکر شده در اینجا کاربرد خواهد داشت. ارجاع به "قرارداد"، به معنی سفارش خریدار است که در تأییدیه نامبرده آمده است.

### ۵- اعتبار

فروشنده این اختیار را دارد که در صورتیکه پرداخت وجه محموله کشتی به تاخیر افتد یا مبلغ اعتبار ارائه شده افزایش یافته باشد یا با وضعیت اعتباری خریدار موافق نباشد، تحویل محموله به خریدار را ادامه ندهد یا کل یا باقیمانده یا بخشی از قرارداد خریدار را فسخ کند. سود [تعداد] درصدی ماهانه ([تعداد] درصد سالانه) باید به حسابهای پرداخت نشده تعلق گیرد. فروشنده حق دارد حتی پس از پرداخت بخشی از قرارداد خریدار، یک ضمانت نامه برای انجام به موقع الزامات از خریدار بخواهد. در صورت رد ارائه این ضمانت نامه یا عدم موفقیت خریدار در انجام الزاماتش، فروشنده می تواند با ارسال اخطار به خریدار، تحویل محموله کشتی را به تاخیر بیندازد یا بدون توجه به شکایت خسارتی که مسئول آن است، قرارداد یا بخشی از آن که اجرا نشده است را فسخ کند. تمام کالاهای ذخیره شده و/ یا تهیه شده در مستغلات فروشنده تا زمانیکه وجهشان کامل پرداخت نشود، به عنوان دارایی فروشنده باقی خواهند ماند. بدون توجه به اشاره ی برعکس خریدار، فروشنده می تواند با صلاحدید خودش، مبالغ دریافتی از خریدار را به قرضهای تسویه نشده ی حال یا آینده ی او نسبت دهد.

## ۶- قصور

موارد زیر موقعیتهای قصور این توافق نامه اصلی هستند:

(الف) عدم موفقیت خریدار در پرداخت مبالغ قابل پرداخت بر اساس قرارداد یا دیگر توافق نامه‌های بین خریدار و فروشنده به فروشنده؛

(ب) مقید بودن کالاهای فروخته شده به خریدار و تحت مالکیت فروشنده، به حق تصرف، امتیاز یا الصاق؛

(پ) نقض شرایط قرارداد یا دیگر توافق نامه ها توسط خریدار؛

(ت) توسل خریدار به قوانین کشوری مربوط به ورشکستگی، عجز در پرداخت دیون یا انحلال؛

در صورت پیشامد یک یا تعدادی از موقعیتهای قصور، فروشنده بدون در نظر گرفتن دیگر حقوقش تحت این توافق نامه، مستحق موارد زیر است:

(الف) دریافت مبالغ قابل پرداخت تحت این قرارداد یا دیگر توافق نامه های بین فروشنده و خریدار؛

(ب) فسخ کل یا بخشی از قرارداد یا توافق نامه‌ی بین فروشنده و خریدار؛

(ج) تملک کالاها در هر جا که واقع شده‌اند، بدون درخواست یا اخطار و بدون دستور دادگاه یا دیگر مراحل قانونی. خریدار موافقت می‌کند که هیچ شکایتی در خساراتی که نتیجه مالکیت کالاها توسط فروشنده است، ارائه نخواهد کرد و فروشنده مسئول این خسارات نخواهد بود؛

(د) اعلام فسخ این توافق نامه و/ یا قرارداد یا دیگر توافق نامه‌های مابین خریدار و فروشنده پس از ارائه اخطار به خریدار و دریافت مبلغی برابر موارد زیر به عنوان خسارت تسویه:

(۱) کل مبالغی که بر اساس این قرارداد یا دیگر قراردادهای یا شرایط تجدید که قابل پرداخت هستند، در صورتی که قصوری اتفاق نیفتاده باشد؛ و

(۲) سود [تعداد] درصدی ماهانه [تعداد] درصد سالانه) این مبالغ از زمان قابل پرداخت شدن یا پیشامد موقعیت قصور، هر کدام که تاریخش زودتر باشد؛ و

(۳) مالیاتهای فروش (اگر قابل اجرا باشد) کل مبالغ قابل پرداخت.

## ۷- شکایات و هزینه‌های فوق‌العاده

فروشنده مسئول اشکالات معمول تولید یا تغییرات معمول خصوصیات نیست. به هیچ شکایتی، غیر از شکایت در مورد معایب پنهان، رسیدگی نخواهد شد، مگر اینکه طی [تعداد] روز پس از دریافت کالاها و قبل از برش، پردازش یا تغییر کالاها به روشی از شرایط معمول تحویل، هر کدام که زودتر باشد، به صورت کتبی ارائه شده باشد. به شکایات معایب پنهان رسیدگی نخواهد شد، مگر اینکه طی ۹۰ روز پس از تاریخ فاکتور ارائه شده باشند. مسئولیت فروشنده، با انتخاب خودش، به جانشینی کالاها رد شده با دلیل مناسب یا بازپرداخت هزینه پرداختی توسط خریدار محدود می‌شود.

## ۸- دسته‌بندیها

اگر خریدار طی زمان مشخص شده در قرارداد، رنگ، طرح، دسته‌بندی یا مشخصات مورد نظرش را انتخاب نکند، فروشنده می‌تواند تولیدات دسته‌بندی نشده را در قیمت تمام شده کالاها به خریدار ارائه کند. اگر فروشنده به خریدار اجازه بدهد که دسته‌بندیها یا مشخصات را بعد از زمان مشخص شده کامل کند، می‌تواند تحویل را به اندازه‌ی زمان لازم برای تکمیل سفارش، به تاخیر بیندازد.

## ۹- پردازش حق‌الزحمه

شرایط زیر همانند شرایط بالا، در مورد پردازش حق‌الزحمه فروشنده‌ی کالاها برای حساب خریدار به کار می‌روند:

**۹-۱- اظهارات و تعهد رها از شکایات قبلی.** بدین وسیله خریدار اظهار می‌کند که تمام کالاها تحت پوشش این روند پردازش حق‌الزحمه، در اختیار و قانوناً تحت مالکیت و کنترل او می‌باشند و از قیود یا شکایات قبلی رها هستند و تمام کالای تحویل داده شده به فروشنده، شامل کالاها توضیح داده شده در سفارشات بعدی، قراردادهای یادداشت‌های حمل، حتی اگر توسط خریدار امضا نشده باشد، (با اجازه مالک اصلی)، به عنوان ضمانت پرداخت آن دسته از حسابهای خریدار که در حال حاضر یا در آینده قابل پرداخت هستند، بدون توجه به تاریخ یا منشاء (بدون محدود کردن عمومیت موارد بالا) شامل هزینه‌های حمل و نقل، عوارض گمرکی و مالیاتهای پرداخت شده یا پرداختنی توسط فروشنده می‌شود، در اختیار فروشنده (با مسئولیت خاص مالکان واقعی کالاها نامبرده) قرار گرفته است. ترخیص کالاها از خریدار توسط فروشنده، همزمان با انتقال حق تصرف یا نقض ذکر شده (بر کالاها ترخیص شده) به دیگر کالاها همان خریدار که به عنوان ضمانت برای تمام مبالغ قرض خریدار به فروشنده تحت مالکیت فروشنده باقی می‌مانند، انجام می‌گیرد.

**۹-۲-** در صورت قصور خریدار در پرداخت وجوه قابل پرداخت به فروشنده، فروشنده می‌تواند پس از ارسال اخطار کتبی این قصور به آخرین آدرس خریدار با پست پیشتاز، از طریق فروش خصوصی یا عمومی، کالاها را ضمانت شده را در یا پس از روز دهم بفروشد و در این صورت، با عواید فروش قرض خریدار تصفیه شده و مازاد به خریدار بازگردانده خواهد شد.

فقط در صورت تطابق، بخشهای ۳-۹ تا ۵-۹ را اضافه کنید:

**۹-۳- کاهش و فوق‌العاده کاری.** مجوز کاهش و فوق‌العاده کاری مورد نیاز فروشنده برای پیشبرد مناسب کالاها باید در اختیار او قرار گیرد.

**۹-۴- تطابق رنگی و سرعت.** با اینکه تلاش خواهد شد تا کالاها طبق انتخاب فروشنده رنگ شوند، فروشنده تطابق رنگ را تضمین نمی‌کند. مگر اینکه طور دیگری مشخص شده باشد، فروشنده، ثبات رنگ را فراتر استاندارد بازرگانی پذیرفته شده عمومی تضمین نمی‌کند.

**۹-۵- کالاهای کاهش یافته.** ریسک آن کالاها بر عهده ی خریدار می باشد و فروشنده آنها را از لحاظ قدرت، وزن، کاهش، رنگ یا اتمام تضمین نکرده است.

**۹-۶- پوشش بیمه.** کالاهای ذخیره شده، شامل کالاهای تهیه شده توسط فروشنده در دوره پردازش، هر از گاهی و تنها تا جاییکه خریدار به صورت کتبی موافقت کند، تحت پوشش بیمه توسط فروشنده قرار می‌گیرند.

**۹-۷- مالیاتها و عوارض.** تمام مالیاتها و عوارض تعیین شده یا قابل مطالبه تحت این قرارداد یا کالاهای ذکر شده در آن بر عهده ی خریدار است و فروشنده می‌تواند این هزینه‌ها را پرداخته و به حساب خریدار بگذارد.

## ۱۰- اصلاحات

هیچ اصلاحی در مورد این توافق نامه یا قرارداد الزام آور نخواهد بود، مگر در صورتیکه کتبی بوده و توسط هر دو طرف، امضاء شده باشد. چشم‌پوشی از یک قصور توسط طرفین به معنی چشم‌پوشی از قصورهای بعدی نخواهد بود.

## ۱۱- قانون حاکم

این توافق نامه اصلی و قراردادهای در نظر گرفته شده تحت آن، تحت قوانین [کشور] تفسیر خواهند شد.

## ۱۲- توافق نامه الزام آور

این توافق نامه به نفع طرفین، جانشینان و وصی آنان است و آنها را نیز ملزم می‌کند. خریدار نمی‌تواند بدون رضایت کتبی قبلی فروشنده، حقوق یا الزاماتش را به فرد یا موسسه‌ای واگذار کند.

## ۱۳- سرفصلها

سرفصلهای موجود تنها برای راحتی رجوع هستند و به معنی توضیح کامل موارد نیست و بخشی از این توافق نامه اصلی نمی‌باشد.

## ۱۴- زبان

طرفین تصدیق می‌کنند که این توافق نامه اصلی و تمام مدارک و اخطارهای مرتبط، به صورت فارسی پیش‌نویس شده است.

## ۱۵- رونوشتها

ممکن است این توافق نامه اصلی در یک یا چند رونوشت امضا شود که هر کدام به عنوان برابر اصل می‌باشند و در کل یک سند را تشکیل می‌دهند.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافق نامه را از تاریخ ذکرشده در بالا در [محل] امضاء کردند.

فروشنده

خریدار

امضاء مجاز

امضاء مجاز

نام و نام خانوادگی، پست سازمانی

نام و نام خانوادگی، پست سازمانی